

SIMONE PREGNOLATO*

IL «PIÙ ANTICO» RICETTARIO CULINARIO ITALIANO
NEL CODICE RICCARDIANO 1071.

APPUNTI PRELIMINARI, NUOVA EDIZIONE DEL TESTO E INDICE LESSICALE

THE «MOST ANCIENT» ITALIAN COOKBOOK
IN THE CODEX RICCARDIANO 1071.

PRELIMINARY NOTES, A NEW EDITION OF THE TEXT AND A LEXICAL INDEX

Abstract

The article discusses the ancient, incomplete Italian recipe book transmitted by the codex Firenze, Biblioteca Riccardiana, 1071, foll. 40r-67v (Fi), which is now offered in a new critical edition (§ vi) after other previous, unsatisfactory attempts (§ iv), and put into the context of the “Twelve Gluttons” tradition, that actually seems really to start from it (§ 1.3). The antiquity of the manuscript, traditionally dated to the years 1338-’39, is analysed first of all through a re-examination of the writing and the watermark (§§ 11-111), and a paleography expertise by Irene Ceccherini supposes that Fi could also be more ancient than we knew. The language of Fi, which is the most interesting element, is debated here, too: the paper tries to demonstrate its character of language for special purposes (§ 1.2) and lastly provides a lexical Index of the food vocabulary (§ vii).

Keywords

Medieval cookbooks; food history; ms. Riccardiano 1071; critical edition; languages for special purposes; watermark; food lexicon

1. *Il quadro: filiere testuali di Fachtexte, Fachsprachen, Fachwörter*

1.1. *Una premessa* – Dopo un non breve periodo nel quale la cucina tardo-medioevale fu appannaggio semi-esclusivo degli storici della cultura e dell’ali-

* Accademia della Crusca, Firenze - Università degli Studi di Verona, Dipartimento di Culture e Civiltà; simone.pregnolato@univr.it. Questa ricerca s’inserisce nell’ambito del progetto PRIN 2017 AtLiTeG - Atlante della lingua e dei testi della cultura gastronomica italiana dall’età medioevale all’Unità (coordinatrice nazionale: Giovanna Frosini,

Università per Stranieri di Siena). Sentiti ringraziamenti da parte mia a chi questo lavoro l’ha incoraggiato, pazientemente atteso e corretto (Giovanna Frosini e Sergio Lubello), a chi l’ha arricchito col proprio parere paleografico (Irene Ceccherini), a chi l’ha postillato da lontano (Michele Colombo e Wolfgang Schweickard).